

# 화재시 안전한 대피요령

## Fire Safety Evacuation Plan

### 火灾发生时的躲避措施

#### 1. 절대로 당황하지 말고 침착하게 행동해야 합니다.

Do not panic. Try to stay calm.

千万不要慌张,要保持冷静沉着。

#### 2. 건물구조에 익숙한 교직원 안내에 따라 질서 있게 대피 합니다.

To ensure an orderly evacuation, follow the instructions of the faculty or school personnel as they are familiar with the safety procedures and the layout of the school facilities.

在熟悉建筑物构造的教职员的指挥下,有秩序地进行躲避。

#### 3. 실내에 있을 경우 갑자기 문을 열지 말고 손잡이나 문이 뜨거운지 확인 하세요.

When indoors, do NOT open any doors suddenly. Make sure doors handles are not hot before opening.

如果在室内的话,开门之前一定要确认门把手是否烫手,以免手被灼伤。

#### 4. 대피할 때 자세를 낮추고 젖은 수건으로 코와 입을 보호해야 합니다.

When evacuating, secure a low position (Stay close to the floor) while covering your nose and mouth with a wet cloth.

躲避火灾时要尽可能地俯下身体,用湿毛巾捂住口鼻。

#### 5. 불이 난 곳의 반대방향 비상구로 이동합니다.

Evacuate to an emergency exit in the opposite direction of the fire.

向着起火地点相反的方向移动。

#### 6. 화장실이나 통로의 막다른 곳으로 대피하면 위험합니다.

It is dangerous to go to the restroom or any place where the passage-way leads to a dead end.

不要在卫生间或者道路不通的地方躲避。

#### 7. 상황판단 없이 높은 곳에서 뛰어내리면 안됩니다.

Jumping from an elevated spot before making any judgments of the situation is dangerous. Only jump as a last resort.

在不能确认具体状况时千万不要盲目从高处往下跳。

#### 8. 엘리베이터의 이용은 위험합니다. 정전 시 더 큰 사고의 위험이 있습니다.

Using the elevator is dangerous. In case of black outs, it can worsen the situation. Use the stairs when possible.

禁止使用电梯,如果电梯突然停电会发生更严重的事故。

#### 9. 옥상으로 대피했을 경우에는 바람을 등지고 구조를 기다립니다.

In cases of a rooftop evacuation, walk as far as you can AGAINST the wind and wait for help.

在屋顶躲避时要在避风的方向等待救援。

#### 10. 평상시 피난로를 알아둡시다.

Educate yourself about the evacuation plans and routes.

平时要熟知紧急火灾避难路线。